

1. Побутовий діалог — Запис до лікаря

Оригінал (українська):

- Доброго дня! Я хотіла б записатися на прийом до лікаря.
- Який лікар вас цікавить?
- Терапевт. У мене кашель і температура.
- У вас є медична страховка?
- Так, ось моя картка.
- Добре, ми можемо запропонувати вам час на четвер. Вам підходить?
- Так, дякую! До побачення.

Переклад (німецька):

- Guten Tag! Ich möchte einen Termin beim Arzt vereinbaren.
- Welcher Arzt interessiert Sie?
- Ein Hausarzt. Ich habe Husten und Fieber.
- Haben Sie eine Krankenversicherung?
- Ja, hier ist meine Karte.
- Gut, wir können Ihnen einen Termin am Donnerstag anbieten. Passt das Ihnen?
- Ja, danke! Auf Wiedersehen.

2. Короткий офіційний текст — Заява

Оригінал (українська):

Прошу надати мені довідку про місце проживання.
Ця інформація необхідна для подачі документів у міграційну службу.

Переклад (німецька):

Ich bitte um die Ausstellung einer Meldebescheinigung.
Diese Information wird für die Einreichung der Unterlagen bei der Ausländerbehörde benötigt.

3. Опис товару — Термочашка

Оригінал (українська):

Термочашка виготовлена з нержавіючої сталі, має об'єм 500 мл.
Вона зберігає тепло до 6 годин та ідеально підходить для подорожей.

Переклад (німецька):

Der Thermobecher besteht aus Edelstahl und hat ein Fassungsvermögen von 500 ml.
Er hält die Wärme bis zu 6 Stunden und ist ideal für Reisen geeignet.